

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ



**Мови і мовознавство у ХХІ столітті:
нові явища – нові завдання.**
**До 85-ліття від дня народження доктора філологічних наук,
професора, члена-кореспондента НАН України
Ніни Федорівни КЛИМЕНКО**

ПРОГРАМА
Міжнародної наукової конференції



22–23 жовтня 2024 року
Київ

Організаційний комітет конференції

Гриценко Павло Юхимович – директор Інституту української мови НАН України, доктор філологічних наук, професор.

Горголюк Ніна Георгіївна – заступник директора з наукової роботи Інституту української мови НАН України, кандидат філологічних наук, доцент.

Карпіловська Євгенія Анатоліївна – завідувач відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України, доктор філологічних наук, професор.

Петрова Оксана Іванівна – учений секретар Інституту української мови НАН України, кандидат філологічних наук.

Кислюк Лариса Павлівна – старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики, доктор філологічних наук.



Сніжко Наталія Володимирівна – старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики, кандидат філологічних наук.

Тищенко Оксана Миколаївна – старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики, кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник.

Дідун Лілія Іванівна – науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики, кандидат філологічних наук.

Цигвінцева Юлія Олександрівна – молодший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики, доктор філософії.

Регламент

-  **Доповідь на пленарному засіданні – 20 хв.**
-  **Доповідь на секційному засіданні – 15 хв.**
-  **Виступ у дискусії – до 5 хв.**

Просимо дотримуватися регламенту та програми.

Зверніть увагу! Час у програмі вказаний за Києвом.

Вівторок, 22 жовтня
(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/odr-nncv-gze>)

10:00–12:30

- 9:50–10:00** *Присідання до платформи Google Meet*
- 10:00–10:20** *Перегляд фільму про Ніну Федорівну Клименко*
- 10:20–10:30** *Відкриття конференції*
Гриценко Павло Юхимович – директор Інституту української мови НАН України, доктор філологічних наук, професор.
- 10:30–10:40** *Вітальне слово*
Драгічевич Райна – доктор філологічних наук, професор Белградського університету (Сербія), Голова Комісії зі слов'янського словотворення при Міжнародному комітеті славистів, Голова Союзу славистичних товариств Сербії.
- 10:40–10:50** *Вітання від родини Ніни Федорівни*
Скибицька Надія Василівна і **Клименко Оксана Федорівна** – доньки Ніни Федорівни.

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

**Головують: докт. філол. наук, проф. П. Ю. Гриценко
і докт. філол. наук, проф. Є. А. Карпіловська**

- 10:50–11:10** *Категорії книжності / розмовності в сучасній лексикографічній практиці.*
Єрмоленко Світлана Яківна – доктор філологічних наук, професор, академік НАН України, головний науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 11:10–11:30** *Новітні запозичення в системі словотворчих засобів української літературної мови ХХІ ст.: статус і правопис.*
Городенська Катерина Григорівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач відділу граматики та наукової термінології Інституту української мови НАН України (Київ).
- 11:30–11:50** *Назви за боје у српском и украјинском асоцијативном речнику / Назви кольорів у сербському та українському асоціативному словнику.*
Драгићевић Рајна – доктор філологічних наук, професор, Університет у Београді (Србія) / **Драгічевич Райна** – доктор філологічних наук, професор Белградського університету (Сербія).

11:50–12:10 *Можливості та лінгвістична перспектива словника «Гуцульська діалектна лексика та фраземіка в українській художній мові».*

Грещук Василь Васильович – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Івано-Франківськ);

Грещук Валентина Василівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Івано-Франківськ).

12:10–12:30

Дискусія

12:30–13:30

Перерва

Секція 1. ФОРМА ТА СЕМАНТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ У СЛОВНИКАХ І ТЕКСТАХ: СУЧАСНІСТЬ ТА ІСТОРІЯ

13:30–17:00

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/fui-nddv-ofw>)

Головують: докт. філол. наук, проф. М. Ю. Федурко
і канд. філол. наук З. Г. Козирєва

- 13:30–13:45 *Словы з каранямі грэчаскага паходжаньня ў складзе словаўтваральных гнёзд беларускай мовы / Слова з коренямі грэцкага паходжаньня у складзі словотвірних гнёзд білоруськай мовы.*
Лукашанец Аляксандр Аляксандравіч – доктар філалагічных навук, прафесар, акадэмік НАН Беларусі на пенсіі / Лукашанец Олександр Олександрович – доктар філологічных навук, прафесар, акадэмік НАН Білорусі на пенсіі.
- 13:45–14:00 *Нова фразеологія украінської мови першої чверті ХХІ століття: особливості творення та функціонування.*
Венжинович Наталія Федорівна – доктар філологічных навук, прафесар, завідувач кафедри украінської мови Ужгородського національного університету.
- 14:00–14:15 *Notina agentis: особливості продукування та проблеми лексикографування.*
Колоїз Жанна Василівна – доктар філологічных навук, прафесар, прафесар кафедри украінської мови Криворізького державного педагогічного університету.
- 14:15–14:30 *Дискусія*
- 14:30–14:45 *Усічення як явище сучасної украінської словотвірної морфології: контекст активності та продуктивності.*
Федурко Марія Юліанівна – доктар філологічных навук, прафесар, прафесар кафедри фундаментальних дисциплін початкової освіти Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.
- 14:45–15:00 *Тотальна фемінітивізація і словотвірна безграмотність її втілювачів.*
Нелюба Анатолій Миколайович – доктар філологічных навук, доцент, прафесар кафедри украінської мови Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна.
- 15:00–15:15 *Новыя з’явы ва ўкраінскай моладзевай лексіцы (на матэрыяле анлайн-слоўніка Мислово) / Нові явища в украінській молодіжній лексіці (на матеріалі онлайн-словника «Мислово»).*
Лукашанец Алена Глебаўна – кандыдат філалагічных навук, дацэнт, прафесар на пенсіі // Лукашанец Олена Глібівна – кандыдат філологічных навук, доцент, прафесар на пенсіі.

- 15:15–15:30** *Функційно-семантична реалізація комісивів у текстах інавгураційних промов.*
Горголюк Ніна Георгіївна – кандидат філологічних наук, доцент, заступник директора з наукової роботи Інституту української мови НАН України.
- 15:30–15:45** *Дискусія*
- 15:45–16:00** *Особливості неологізації англomовного Інтернет-дискурсу.*
Скибицька Надія Василівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології та міжкультурної комунікації Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.
- 16:00–16:15** *Експресивне словотворення в сучасній українській мові: тенденції, засоби, досягнення.*
Ткач Людмила Олександрівна – доктор філологічних наук, професор кафедри сучасної української мови Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.
- 16:15–16:30** *Кліше в системі сучасної української літературної мови.*
Козирєва Зінаїда Георгіївна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 16:30–16:45** *Особливості відмінювання гідронімів прикметникового типу твердої групи.*
Кучмак Катерина Ігорівна – аспірантка кафедри української філології та журналістики Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка (Кропивницький).
- 16:45–17:00** *Дискусія*

Секція 2. МОВНА КАРТИНА СВІТУ: ПРОБЛЕМИ АНАЛІЗУ ТА ЛЕКСИКОГРАФУВАННЯ

13:30–17:00

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/whg-qfxz-fkd>)

Головують: докт. філол. наук, проф. С. П. Биби́к і
докт. філол. наук, проф. Л. В. Мовчун

- 13:30–13:45** *Семантичний простір української мови в концепції Н.Ф. Клименко.*
Карпіловська Євгенія Анатоліївна – доктор філологічних наук, професор, завідувач відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 13:45–14:00** *Семантична модель предикатів готовий і готувати та проблема їх словникового опису.*
Жуйкова Маргарита Василівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови та лінгводидактики Волинського національного університету імені Лесі Українки (Луцьк);
Свідзинська Ольга Анатоліївна – викладач кафедри прикладної лінгвістики Національного університету «Львівська політехніка».
- 14:00–14:15** *Nazwy gatunkowe samców i samic w języku mieszkańców wielkopolskich wsi / Назви тунів самців і самиць у мові жителів великопольських сіл.*
Kobus Justyna – doktor habilitowany, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (Polska) / **Кобус Юстина** – доктор габілітований, Університет ім. Адама Міцкевича в Познані (Польща).
- 14:15–14:30** *Лексико-семантична група «міграція – переселення» в українській лексикографії: соціокультурні рефлексії.*
Биби́к Світлана Павлівна – доктор філологічних наук, професор, провідний науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 14:30–14:45** *Дискусія*
- 14:45–15:00** *Зміна художньо-естетичного канону поетичної мови в час війни.*
Сюта Галина Мирославівна – доктор філологічних наук, провідний науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 15:00–15:15** *Національно і культурно марковані прислівники: семантична структура і лексикографування в тлумачному словнику активного типу.*
Мовчун Лариса Вікторівна – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).

- 15:15–15:30** *Семантизація словникової статті похідних одиниць в активній лексикографії.*
Тищенко Оксана Миколаївна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 15:30–15:45** *Нові завдання українського мовознавства в царині лінгвоперсонології (приклад мовної особистості Дмитрам Донцова).*
Микитюк Оксана Романівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка».
- 15:45–16:00** *Дискусія*
- 16:00–16:15** *Епідигматика та енантіосемія у фраземіці української мови: частотність, реалізація, проблеми опису.*
Скопненко Олександр Іванович – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник, заступник директора з наукової роботи Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України (Київ).
Цимбалюк-Скопненко Тетяна Василівна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 16:15–16:30** *Лексика освіти та науки в перспективі розвитку української мови.*
Таран Алла Анатоліївна – кандидат філологічних наук, доцент, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 16:30–16:45** *Словник українських прізвищ: структура словникової статті.*
Сегін Любомир Васильович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови Національного університету «Києво-Могилянська академія».
- 16:45–17:00** *Дискусія*

Секція 3. ТЕРМІНОЗНАВЧІ СТУДІЇ У ХХІ СТОЛІТТІ: НОВІ ПРОБЛЕМИ І МЕТОДИ ДОСЛІДЖЕННЯ

13:30–15:15

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/gby-nzcf-neg>)

Головують: канд. філол. наук, доц. І. А. Казими́рова
і доктор габілітований П. Ковальський

13:30–13:45 *Zmiany we współczesnej słowiańskiej terminologii językoznawczej (czynniki, techniki i mechanizmy).*

Rudnik-Karwatowa Zofia Ewa – doktor, Instytut Slawistyki PAN (Warszawa, Polska) / **Рудник-Карватова Зоф'я Ева** – доктор, Інститут славістики Польської Академії наук (Варшава, Польща).

13:45–14:00 *Свої та чужі терміни словотвору в українських граматиках II половини XIX ст.*

Синиця Ірина Анатоліївна – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник відділу граматики та наукової термінології Інституту української мови НАН України (Київ).

14:00–14:15

Дискусія

14:15–14:30 *Terminologiczne obrazy świata a język słów kluczowych systemu iSybisław / Термінологічні картини світу та мова ключових слів системи iSybisław.*

Paweł Kowalski – doktor, Instytut Slawistyki PAN (Warszawa, Polska) / **Ковальський Павел** – доктор, Інститут славістики Польської Академії наук (Варшава, Польща).

14:30–14:45 *Історія назв відмінків в українській мові: слов'янські впливи.*

Казими́рова Ірина Андріївна – кандидат філологічних наук, доцент, старший науковий співробітник відділу граматики і наукової термінології Інституту української мови НАН України (Київ).

14:45–15:00 *Варіативність аспектів лексикографічної розробки ментально-орієнтованої лексики лінгвістичних термінів.*

Ляшенко Сергій Володимирович – аспірант кафедри англійської мови Українського державного університету імені Михайла Драгоманова (Київ).

15:00–15:15

Дискусія

Середа, 23 жовтня

**Секція 1. ФОРМА ТА СЕМАНТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ
У СЛОВНИКАХ І ТЕКСТАХ: СУЧАСНІСТЬ ТА ІСТОРІЯ
(продовження роботи)**

10:00–13:30

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/fui-nddv-ofw>)

**Головують: докт. філол. наук, проф. Л. П. Гнатюк
і канд. філол. наук І. А. Самойлова**

- 10:00–10:15** *Obrazilne značilnosti istopodstavnih poklicnih feminativov s slovenščini in hrvaščini / Словникові значення спільнокореневих фемінітивів у словенській та хорватській мовах.*
Stramljič Breznik Irena – doctor jezikoslovja, Oddelek za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta Univerze v Mariboru / **Страмлич Брезник Ірена** – доктор філологічних наук, професор кафедри слов'янських мов і літератур Філософського факультету Університету в Мариборі (Словенія).
- 10:15–10:30** *Діалекти української мови як джерело вивчення елементів утрачених словотвірних гнізд.*
Гнатюк Лідія Павлівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.
- 10:30–10:45** *Демінутивно-афективні словесні форми української мови: традиція і сучасність (моделювання негативних значень).*
Космеда Тетяна Анатоліївна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри романо-германської філології та зарубіжної літератури Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця).
- 10:45–11:00** *Автоматичний стилеметричний аналіз українськомовних текстів (морфологічна диференціація).*
Дарчук Наталія Петрівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка;
Зубань Оксана Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.
- 11:00–11:15** *Дискусія*

- 11:15–11:30** *Словотвірні процеси як джерело розвитку лексичної та словотвірної омонімії української мови.*
Гуцуляк Тетяна Євгенівна – доктор філологічних наук, доцент, доцент кафедри сучасної української мови Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.
- 11:30–11:45** *Складання як активний спосіб творення індивідуально-авторських неологізмів у художній мові.*
Бабій Ірина Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови та славістики Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.
- 11:45–12:00** *Словотвірна парадигма родового відмінка.*
Кузьма Ірина Теодорівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови імені професора Ковалика Львівського національного університету імені Івана Франка.
- 12:00–12:15** *Дискусія*
- 12:15–12:30** *Словотвірні типи українських неозначених займенників: хронологія функціонування.*
Коца Руслана Олександрівна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу історії української мови та ономастики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 12:30–12:45** *Мовна поведінка мешканців Сумщини в умовах повномасштабної російсько-української війни.*
Брага Ірина Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент, старший науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 12:45–13:00** *Абревіатури в романах трилогії «Час» Ю.М. Щербака.*
Самойлова Ірина Анатоліївна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 13:00–13:15** *Моделювання семантичного поля «державна» як фрагменту сучасного українського політичного лексикону.*
Матковська Оксана Анатоліївна – аспірантка відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 13:15–13:30** *Дискусія*

**Секція 2. МОВНА КАРТИНА СВІТУ:
ПРОБЛЕМИ АНАЛІЗУ ТА ЛЕКСИКОГРАФУВАННЯ
(продовження роботи)**

10:00–14:00

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/whg-qfxz-fkd>)

**Головують: докт. філол. наук, проф. С. О. Соколова
і докт. філол. наук Л. П. Кислюк**

- 10:00–10:15** *Úvahy o exemplifikácii vo výkladovej lexikografii (na materiáli Slovníka súčasného slovenského jazyka) / Уваги до екземпліфікації в тлумачній лексикографії (на матеріалі Словника сучасної словацької мови).*
Janočková Nicol – magister, PhD, Jazykovedný ústav Ľ. Štúra, Slovenská akadémia vied, v. v. i. Oddelenie súčasnej lexikológie a lexikografie (Bratislava, Slovakia) / **Яночкова Ніколь** – магістр, доктор філософії відділу сучасної лексикології та лексикографії Інституту мовознавства ім. Людовіта Штура Словацької Академії наук (Братислава, Словаччина).
- 10:15–10:30** *Опрацювання словосполучень в авторському «Російсько-українському словнику семантичних асиметризмів».*
Соколова Світлана Олегівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інститут української мови НАН України (Київ).
- 10:30–10:45** *Лексико-семантичні процеси в сучасних українських релігійних текстах.*
Коць Тетяна Анатоліївна – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник, провідний науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інститут української мови НАН України (Київ).
- 10:45–11:00** *Український тлумачний словник активного типу в системі інтегральних лінгвістичних досліджень.*
Сніжко Наталія Володимирівна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 11:00–11:15** *Дискусія*
- 11:15–11:30** *Активність складників лексико-семантичного поля «мистецтво» та проблеми їх лексикографування.*
Кислюк Лариса Павлівна – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 11:30–11:45** *Лексема світ в українському лінгвокультурному просторі: чинники семіозису.*
Саєвич Ірина Георгіївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

11:45–12:00 *Методологічні засади лексикографічної фіксації антропонімів фольклору.*
Сердега Руслан Леонідович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови філологічного факультету Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна; докторант кафедри українознавства та лінгводидактики імені професора О. Г. Муромцевої Українського мовно-літературного факультету імені Г. Ф. Квітки-Основ'яненка Харківського педагогічного університету імені Г. С. Сковороди.

12:00–12:15 *На шляху до повного словника української мови: проблема реєстру.*
Старко Василь Феодосійович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології Українського католицького університету (Львів).

12:15–12:30 *Дискусія*

12:30–12:45 *Мовні маркери лінгвокультурної опозиції «свій – чужий» у текстах дитячих енциклопедій початку ХХІ ст.*
Ганжа Ангеліна Юріївна – кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник відділу стилістики, культури мови та соціолінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).

12:45–13:00 *Co struktura oralnej twórczości słownej mówi o historii cywilizacji? / Що структура усної народної творчості говорить про історію цивілізації?*
Sierociuk Jerzy – profesor, doktor habilitowany, Pracownia Dialektologiczna, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (Polska) / **Сиротюк Єжи** – професор, доктор габілітований, діалектологічний відділ Університету ім. Адама Міцкевича в Познані (Польща).

13:00–13:15 *Словники української футбольної лексики першої половини ХХ ст.: з досвіду укладання.*
Процик Ірина Романівна – доктор філологічних наук, доцент кафедри української преси Львівського національного університету імені Івана Франка.

13:15–13:30 *Український словник мрії.*
Ковтюх Світлана Леонідівна – кандидат філологічних наук, професор, професор кафедри української філології та журналістики Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка (Кропивницький).

13:30–13:45 *Фразеологізми з етнокультурною специфікою в тлумачному словнику активного типу.*
Дідун Лілія Іванівна – кандидат філологічних наук, науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).

13:45–14:00 *Дискусія*

**Секція 4. ЗУСТРІЧ МОВ – ЗУСТРІЧ КУЛЬТУР:
ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ В ХХІ СТОЛІТТІ.
УКРАЇНСЬКА МОВА В ДОСЛІДЖЕННЯХ ЗАКОРДОННИХ УЧЕНИХ**

10:00 – 14:00

(засідання на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/gby-nzcf-neg>)

**Головують: докт. філол. наук, проф. Т. В. Шмігер
і докт. філософії Ю. О. Цигвінцева**

- 10:00–10:15** *Archaiczne i anachroniczne ukraïnizmy w zasobie współczesnej polszczyzny / Архаїчні та анахронічні українізми в складі сучасної польської мови.*
Piela Agnieszka – doktor habilitowany, profesor, Uniwersytet Śląski w Katowicach (Polska) / **Пеля Агнешка** – доктор габілітований, професор Сілезького університету в Катовіце (Польща).
- 10:15–10:30** *Калькування як метод словотворення в історії літературних мов.*
Селігей Пилип Олександрович – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник, завідувач відділу слов'янських мов Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України (Київ).
- 10:30–10:45** *Викладання перекладацьких дисциплін в українському та франкомовному перекладознавстві: проблеми та перспективи.*
Чистяк Дмитро Олександрович – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри романської філології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.
- 10:45–11:00** *The vision of the Church as a political institution in the 1585 Middle Ukrainian translation of “A Little Catechism for Catholics” by St. Dr. Peter Canisius / Візія Церкви як політичної інституції в середньоукраїнському перекладі 1585 р. «Малого катехизму для католиків» св. д-ра Петра Канізія.*
Шмігер Тарас Володимирович – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура Львівського національного університету імені Івана Франка.
- 11:00–11:15** *Дискусія*
- 11:15–11:30** *Переклад як тлумачення, або чи потрібні нові українськомовні версії творів Платона (на матеріалі діалогу "Іон").*
Головач Уляна Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології гуманітарного факультету Українського католицького університету (Львів).
- 11:30–11:45** *Нові тенденції «українізації» власних назв у сучасному німецькому перекладознавстві: на прикладі художніх та публіцистичних творів.*
Лазаренко Олеся Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, викладачка української мови Мовного центру Європейського університету Віадрина у Франкфурті-на-Одері (Німеччина).

- 11:45–12:00** *Фемінітиви у сучасній українській та новогрецькій мовах.*
Перепельотчикова Світлана Євгеніївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології та міжкультурної комунікації Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.
- 12:00–12:15** *До питання новозапозичень в українській мові: італінізми в кулінарній та гастрономічній лексиці.*
Пономарева Олена Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри україністики Департаменту європейських, американських і міжкультурних студій, університет “Sapienza” (Рим, Італія).
- 12:15–12:30** *Дискусія*
- 12:30–12:45** *До питання перекладу маріологічної термінології (на матеріалі книги св. о. М. Кольбе «Непорочна відкриває Святого Духа. Унікальні духовні розмови»).*
Попович Наталія Мафтеївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри полікультурної освіти та перекладу Факультету історії та міжнародних відносин Державного вищого навчального закладу «Ужгородський національний університет».
- 12:45–13:00** *Перспективи офіціалізації англійської мови в Україні.*
Федорінчик Артем Сергійович – кандидат філологічних наук, незалежний дослідник.
- 13:00–13:15** *Семантична калька як наслідок інтерференції мов.*
Цигвинцева Юлія Олександрівна – доктор філософії, молодший науковий співробітник відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики Інституту української мови НАН України (Київ).
- 13:15–13:30** *Język ukraiński w polskich badaniach lingwistycznych – przegląd literatury przedmiotu / Українська мова в польських лінгвістичних дослідженнях: огляд літератури предмета.*
Gorzawska Weronika – magister, Uniwersytet Śląski w Katowicach (Polska) / **Вероніка Гожавська** – магістр Сілезького університету в Катовіце (Польща).
- 13:30–13:45** *Перспект візуального двомовного словника української мови для іноземців.*
Прокопенко Юрій Павлович – студент 4 курсу освітньої програми «Українська мова та література» факультету іноземної та слов'янської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса (Вінниця).
- 13:45–14:00** *Дискусія*

ЗАВЕРШАЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ
(на платформі Google Meet
за посиланням <https://meet.google.com/odr-nncv-gze>)

14.00–14.30

Звіти голів секцій та підбиття підсумків роботи конференції

Електронна адреса відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики: slovsprava@ukr.net

Адреса секретаря оргкомітету Ю.О. Цигвінцевої: julivoznuk@gmail.com